

ОПУБЛИКОВАНО: СОГЛАШЕНИЯ И ПРОТОКОЛЫ МИНИСТЕРСТВА СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА РОССИИ С МИНИСТЕРСТВАМИ
СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН О
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ОБЛАСТИ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО КОМПЛЕКСА, 1994,
СТР.
30-32

СОГЛАШЕНИЕ

15.09.93
Москва

ХОЗЯЙСТВА
МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ ЗЕМЕЛЬНОГО
ХОЗЯЙСТВА
СЛОВАЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКОМ И
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Федерации и
далее
укреплению
хозяйства,
Российской
экономическом и
Министерство сельского хозяйства Российской
Министерство земельного хозяйства Словацкой Республики,
именуемые Сторонами,
принимая во внимание стремление к развитию и
взаимовыгодного сотрудничества в области сельского
руководствуясь Соглашением между Правительством
Федерации и Правительством Словацкой Республики об
научно-техническом сотрудничестве от 25 марта 1993 года,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

доверия,
внутренним
хозяйствования.
Стороны будут осуществлять сотрудничество на основе
равенства и взаимной выгоды в соответствии с
законодательством Сторон в рамках рыночной системы

Стороны будут поощрять развитие прямых связей
между
государственными и частными организациями обеих стран,
оказывать
содействие и помощь конкретным участникам взаимного
сотрудничества
на всех его уровнях.

Статья 2

Взаимное сотрудничество будет осуществляться по
следующим

использование культур, в кормовых и средств разведения базе борьба с разработка и методов животных, продуктивности устойчивости к культурам;

основным направлениям:

а) растениеводство: селекция, семеноводство, современных технологий выращивания сельскохозяйственных первую очередь масличных, зерновых, зернобобовых, других культур, применение экологически чистых методов и защиты растений, не наносящих ущерба окружающей среде;

б) животноводство: прогрессивные методы высокопродуктивных сельскохозяйственных животных на современного кормопроизводства, предупреждение болезней и эпидемиями, прикладные ветеринарные исследования, испытание новых ветеринарных препаратов;

в) биотехнология: использование биотехнологических производства сельскохозяйственных культур и размножения применение методов генной инженерии для повышения сельскохозяйственных животных и растений и их заболеваниям, создания новых сортов сельскохозяйственных культур;

г) механизация и автоматизация производства: разработка и применение ресурсосберегающих и безотходных технологий, разработка, испытание и совместное производство сельскохозяйственных машин (сеялки, опрыскиватели, машины), почвообрабатывающие, кормоуборочные и плодовоовощеуборочные новых тароупаковочных материалов, использование возобновляемых источников энергии (биогаз, солнечная и ветровая энергия и др.) для сельскохозяйственных целей;

технологий д) мелиорация и водное хозяйство: разработка осушения, орошения и улучшения земель, охрана почв;

вопросы ж) экономика и организация сельского хозяйства, включая землепользования;

сельского з) развитие фермерского хозяйства;

и) подготовка специалистов для различных отраслей хозяйства.

Другие направления сотрудничества могут быть письменно добавлены по взаимному согласию Сторон.

торговле
технологическим
сельскохозяйственной

Стороны будут способствовать взаимовыгодной сельскохозяйственной продукцией, материалами и оборудованием по переработке и упаковке продукции, проводя с этой целью регулярные консультации.

Статья 4

может
информацией,
семинаров,
животными,
биологическими
научных
проблемам,
создание
взаимному

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения реализовываться в следующих формах:
а) обмен научно-технической и экономической результатами научных исследований, проведение симпозиумов, выставок;
б) обмен образцами семян, сельскохозяйственными посадочным материалом, химическими препаратами, материалами, образцами новых машин, оборудования и приборов для проведения испытаний;
в) совместные исследования и разработки по представляющим взаимный интерес;
г) научно-техническая и производственная кооперация, совместных предприятий, производств и акционерных обществ;
д) обмен учеными, специалистами, стажерами.
Другие формы сотрудничества могут быть включены по согласию Сторон.

Статья 5

также
соответствии с
охраны
будет
согласованном
обеих

Обмен образцами семян, техники и другой продукции, а опубликованной информацией будет осуществляться в внутренним законодательством обоих государств в области интеллектуальной собственности.
Обмен делегациями ученых, специалистов и стажерами осуществляться на эквивалентной основе в объеме, Сторонами, а также на других условиях с учетом интересов Сторон.

Статья 6

настоящего

В целях обеспечения эффективной реализации

задачу
Соглашения Стороны создадут совместную рабочую группу, в
связанным которой будут входить:
а) определение приоритетных направлений сотрудничества;
б) рассмотрение и принятие рекомендаций по вопросам,
осуществления с созданием наиболее благоприятных условий для
программ, взаимного сотрудничества в области сельского хозяйства;
в) координация разработки и согласование совместных
проводимых в проектов и мероприятий по сотрудничеству,
поставок соответствии с настоящим Соглашением;
г) участие в разработке индикативных списков взаимных
товаров.
Рабочая группа будет проводить свои заседания не реже
одного раза в год по взаимной договоренности поочередно в
Российской Федерации и Словацкой Республике. За два месяца до
заседания совместной рабочей группы Стороны обмениваются
своими предложениями для последующего рассмотрения. Итоги
заседаний совместной рабочей группы оформляются протоколами.

Статья 7

принадлежат Результаты, полученные в ходе совместных работ,
обязательство не обеим Сторонам. Каждая из Сторон берет на себя
экономическую и передавать третьим сторонам и не публиковать
Стороны, а научно-техническую информацию, полученную от другой
случаев, также результаты совместных работ, за исключением тех
другой когда на это получено предварительное письменное согласие
Стороны.
Использование результатов экономического и научно-
технического сотрудничества будет осуществляться самостоятельно, если
иное не оговорено Сторонами.

Статья 8

будет Соглашение вступает в силу со дня его подписания и
Сторон действовать до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из
намерении направит другой стороне письменное уведомление о своем
расторгнуть данное Соглашение.

Совершено в г. Москве 15 сентября 1993 года в двух
подлинных
экземплярах, каждый на русском и словацком языках,
причем оба
текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)